Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE NEUMARKT
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI EGNA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Vizesekretariat | Vicesegreteria

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN | LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

vom **29.10.2026** del

REG. NR.

574

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore

ZUSCHLAGSEMPFÄNGER/APPALTATORE
Tischlerei Fine Line O.H.G. d. Lotti Giorgio und Simon
Auf der Hört 6 – 39040 Tramin a.d.W./Termeno s.s.d.V.
Steuernummer/codice fiscale - Mehrwertsteuernummer/partita IVA 01664810213
Gesamtbetrag/importo totale: 237.422,97 Euro

GEGENSTAND:	OGGETTO:
ERRICHTUNG EINER TURNHALLE UND SCHÜLERMENSA FÜR DAS SCHULZENTRUM VON NEUMARKT - LIQUIDIERUNG DES 1. BAUFORTSCHRITTES - EINRICHTUNG - MASSMÖBEL, SERIENMÖBEL UND BESCHILDERUNG CUP C87B12000110007 CIG B6C13592F2	**COSTRUZIONE DI UNA PALESTRA E DI UNA MENSA SCOLASTICA PER IL CENTRO SCOLASTICO DI EGNA - LIQUIDAZIONE DEL 1. STATO D'AVANZAMENTO - ARREDAMENTO - MOBILI SU MISURA E DI SERIE E SEGNALETICA CUP C87B12000110007 CIG B6C13592F2**

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 158 vom 13.06.2023 wurde das Ausführungsprojekt für die Errichtung einer Turnhalle und Schülermensa für das Schulzentrum von Neumarkt, erstellt von der Bietergemeinschaft von Freiberuflern zwischen den Architekten Pedevilla Armin und Alexander, der Bergmeister GmbH und Geologe Gianfranco Dragà GMS, genehmigt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 158 del 13.06.2023 è stato approvato il progetto esecutivo per la costruzione di una palestra e mensa scolastica per il centro scolastico di Egna, elaborato dal Raggruppamento temporaneo di professionisti tra gli architetti Pedevilla Armin ed Alexander, la Bergmeister Srl ed il geologo Gianfranco Dragà GMS.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 309 vom 12.12.2024 wurde das Ausführungsprojekt für die Einrichtung der neuen Turnhalle und Schüler-

Con deliberazione della Giunta comunale n. 309 del 12.12.2024 è stato approvato il progetto esecutivo (prot. n. 0026145 del 18.09.2024, prot. n. 0004551

mensa für das Schulzentrum von Neumarkt (Prot Nr. 0026145 vom 18.09.2024, Prot. Nr. 0004551 und Prot. Nr. 0015115) genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 78 vom 13.03.2025 wurde die Entscheidung zum Vertragsabschluss für die Vergabe der Verfahren betreffend die einzelnen Lose für die Einrichtung der neuen Turnhalle und Mensa für das Schulzentrum von Neumarkt, genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 160 vom 19.06.2026 und Werkvertrag Rep. Nr. 864 vom 28.07.2025/Urkunden des Gemeindesekretärs wurde die Einrichtung für die neue Turnhalle und Mensa im Schulzentrum Neumarkt - Maßmöbel, Serienmöbel und Beschilderung - an den Wirtschaftsteilnehmer Tischlerei Fine Line O.H.G. d. Lotti Giorgio und Simon, mit Sitz in Tramin an der Weinstraße, vergeben, welcher einen Abschlag von 1,80 % und somit ein Angebot für die Arbeiten von 182.622,54 Euro, zuzüglich Sicherheitskosten von 282,06 Euro, insgesamt somit 182.904,60 Euro, zuzüglich 10 % MwSt. von 18.290,46 Euro, insgesamt somit 201.195,06 Euro und ein Angebot für die Lieferungen von 27.329,06 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. von 6.012,39 Euro, insgesamt somit 33.341,45 Euro vorgelegt hat. Der Betrag des gesamten Zuschlages beträgt insgesamt 210.233,66 Euro, zuzüglich MwSt. insgesamt somit 234.536,51 Euro.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 244 vom 17.09.2026 wurde das 1. Zusatz- und Varianteprojekt mit 1. Protokoll zur Vereinbarung neuer Preise NP01-NP11, ausgearbeitet vom beauftragten Bauleiter Arch. Alexander Pedevilla, genehmigt, welches Mehrkosten in Höhe von 3.363,66 Euro, zuzüglich MwSt., mit sich gebracht hat und folglich die neue Vertragssumme sich nun auf 213.597,32 Euro, zuzüglich MwSt., beläuft.

Der 1. Baufortschritt, erstellt vom beauftragten Planer und Bauleiter Arch. Pedevilla Alexander, ist am 15.10.2026 Prot. Nr. 29102 vom 16.10.2026 ein gelangt.

Der Sicherheitskoordinator Ing. Marco Battisti der Bergmeister G.m.b.H. bestätigt in seiner Erklärung vom 13.10.2026 Prot. Nr. 29102 vom 16.10.2026 dass für den 1. Baufortschritt Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 282,06 Euro ausbezahlt werden können.

Die Rechnung der Tischlerei Fine Line O.H.G. d. Lotti Giorgio und Simon Nr. 115 vom 23.10.2026

e prot. n. 0015115) per l'arredamento della nuova palestra e mensa scolastica per il centro scolastico di Egna.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 78 del 13.03.2025 è stata approvata la decisione a contrarre per l'indizione delle procedure di affidamento relative ai singoli lotti per l'arredamento della nuova palestra e mensa scolastica per il centro scolastico di Egna.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 160 del 19.06.2025 e contratto d'appalto rep. 864 del 28.07.2025/atti del Segretario comunale è stata affidata l'arredamento per la nuova palestra e mensa nel centro scolastico di Egna - mobili su misura, mobili di serie e segnaletica - all'operatore economico Tischlerei Fine Line O.H.G. d. Lotti Giorgio und Simon con sede a Termeno sulla strada del Vino che ha effettuato un ribasso pari al 1,80% e quindi ha presentato un'offerta per i lavori di 182.622,54 Euro, più i costi di sicurezza pari a 282,06 Euro, complessivamente quindi di 182.904,60 Euro, più IVA al 10% pari a 18.290,46 Euro quindi per complessivi 201.195,06 Euro e un offerta per le forniture di 27.329,06 Euro, più IVA al 22% pari a 6.012,39 Euro, complessivamente quindi 33.341,45 Euro. L'importo dell'aggiudicazione complessiva ammonta pertanto ad 210.233,66 Euro, più IVA complessivamente quindi 234.536,51 Euro.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 244 del 17.09.2026 è stata approvata la 1. perizia suppletiva e di variante con 1. verbale di concordamento nuovi prezzi NP01-NP11, redatto dal direttore lavori arch. Alexander Pedevilla, che ha comportato una maggiore spesa di 3.363,66 Euro, più IVA, e che conseguentemente il nuovo importo contrattuale risulta essere di 213.597,32 Euro, più IVA.

Il 1. stato d'avanzamento dei lavori, redatto dal progettista e direttore lavori incaricato Arch. Pedevilla Alexander è pervenuto il 15.10.2026 n. prot. 29102 del 16.10.2026.

Il coordinatore della sicurezza ing. Marco Battisti della Bergmeister S.R.L. conferma con la sua dichiarazione del 13.10.2026 n. prot. 29102 del 16.10.2026 che per il 1. stato d'avanzamento possono essere pagate 282,06 Euro misure di sicurezza.

La fattura della Tischlerei Fine Line O.H.G. d. Lotti Giorgio und Simon. n. 115 del 23.10.2026 ammonta

beträgt für die Arbeiten 193.048,06 Euro, zuzüglich 10 % MwSt. gleich 19.304,81 Euro, insgesamt 212.352,87 Euro und für die Lieferungen 20.549,26 Euro, zuzüglich 22 % Mwst. gleich 4.520,84 Euro, insgesamt 25.070,10 Euro, insgesamt somit 237.422,97 Euro.

per i lavori a 193.048,06 Euro, più IVA al 10 % pari a 19.304,81 Euro e quindi per complessivi 212.352,87 Euro e ammonta per le forniture a 20.549,26 Euro, più IVA al 22 % pari a 4.520,84 Euro e quindi per complessivi 25.070,10 Euro, complessivamente quindi 237.422,97.

Die Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) für den Wirtschaftsteilnehmer Tischlerei Fine Line O.H.G. d. Lotti Giorgio und Simon ist gültig bis zum 26.11.2026.

Il documento unico di regolarità contributiva (DURC) per l'operatore economico Tischlerei Fine Line O.H.G. d. Lotti Giorgio und Simon è valido fino al 26.11.2026.

Die bisher durchgeführten Arbeiten betragen insgesamt 193.048,06 Euro, zuzüglich 10 % MwSt. gleich 19.304,81 Euro, insgesamt 212.352,87 Euro.

I lavori complessivi eseguiti finora ammontano a 193.048,06 Euro, più IVA al 10 % pari a 19.304,81 Euro e quindi per complessivi 212.352,87 Euro.

Die bisher durchgeführten Lieferungen betragen insgesamt 20.549,26 Euro, zuzüglich 22 % Mwst. gleich 4.520,84 Euro, insgesamt 25.070,10 Euro.

Le forniture complessivi eseguiti finora ammontano a 20.549,26 Euro, più IVA al 22 % pari a 4.520,84 Euro e quindi per complessivi 25.070,10 Euro,.

Die angeführten Mengen und die Qualität der Leistungen und Lieferungen entsprechen. Die vertraglichen Preise wurden angewandt und sind marktgerecht;

Le quantità e le qualità indicate delle prestazioni e forniture corrispondono. Sono stati applicati i prezzi contrattuali e sono congrui;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

determina

1. die Liquidierung des 1. Baufortschrittes für die Einrichtung der neuen Turnhalle und Mensa im Schulzentrum Neumarkt - Maßmöbel, Serienmöbel und Beschilderung vorzunehmen.

1. di liquidare il 1. stato d'avanzamento per l'arredamento della nuova palestra e mensa nel centro scolastico di Egna - mobili su misura, mobili di serie e segnaletica.

2. die Rechnung der Tischlerei Fine Line O.H.G. d. Lotti Giorgio und Simon Nr. 115 vom 23.10.2026 beträgt für die Arbeiten 193.048,06 Euro, zuzüglich 10 % MwSt. gleich 19.304,81 Euro, insgesamt 212.352,87 Euro und für die Lieferungen 20.549,26 Euro, zuzüglich 22 % Mwst. gleich 4.520,84 Euro, insgesamt 25.070,10 Euro, insgesamt somit 237.422,97

2. di pagare la fattura della Tischlerei Fine Line O.H.G. d. Lotti Giorgio und Simon. n. 115 del 23.10.2026 ammonta per i lavori a 193.048,06 Euro, più IVA al 10 % pari a 19.304,81 Euro e quindi per complessivi 212.352,87 Euro e ammonta per le forniture a 20.549,26 Euro, più IVA al 22 % pari a 4.520,84 Euro e quindi per complessivi 25.070,10 Euro, complessivamente

Euro, auszuzahlen.

3. die Unterlagen an den Finanzdienst weiterzuleiten, der die Zahlung des Betrages veranlasst.

* * * * *

quindi 237.422,97.

3. di inoltrare la documentazione al servizio finanziario, il quale dispone gli atti per il pagamento.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Die Vize-Generalsekretärin

Letto, confermato e sottoscritto

La Vice-Segretaria generale

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L Art. 19, geändert durch das Dekrets des Präsidenten der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (Decreto del presidente della giunta regionale del 28 maggio 1999, n. 4/L articolo 19, modificato dal Decreto del presidente della regione del 1 febbraio 2005, n. 4/L);

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

Hashwert administratives Gutachten	dMT0crq6XvD6nxEKHTDFDfb4ehnD8iXb-fYYaslxf34I= Nicoletta Pinter	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	JEnhtlYAiorNDnd40B3O/i14WNEBya-r8oEczL/R+5mw= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile